

3M Automotive Aftermarket Division

3M Center, Building 223-6N-01
St. Paul, MN 55144-1000
1-877-MMM-CARS (666-2277)
www.3M.com/automotive

Division du marché après-vente pour l'automobile de 3M

Compagnie 3M Company
London, ON N6A 4T1
1-888-3M-HELPS (1-888-364-3577)
www.3M.com/automotive

Importado por:

3M Mexico, S.A. de C.V.
Av. Santa Fe No. 190, Col. Santa Fe
C.P. 01210, Del Alvaro Obregón,
Mexico, D.F.
01800 712-25 27
www.3m.com.mx/automotriz

3M, Scotch-Brite and Automix are trademarks of 3M. Used under license in Canada.

3M, Scotch-Brite et Automix sont des marques de commerce de 3M, utilisées sous licence au Canada.

3M, Scotch-Brite y Automix son marcas comerciales de 3M. Uso bajo licencia en Canadá. © 3M, Scotch-Brite y Automix son Marcas Registradas en México.

Made in the U.S.A. with US and Globally sourced material.

Fabriqué aux É.-U. avec des matériaux américains et d'origines diverses.

Hecho en E.U.A. con Materiales de E.U.A.

Printed in U.S.A.

Imprimé aux É.-U.

Impreso en E.U.A.

© 3M 2010.

All rights reserved.

Tous droits réservés.

Todos los derechos reservados.

60-4550-5243-5

34-8706-4345-8

INTENDED USE:

3M™ Universal Adhesive Clear is a two part epoxy adhesive designed to bond and seal automotive plastics (SMC, FRP, Urethane), primed metals, and glass.

FOR DETAILED INSTRUCTIONS ON SPECIFIC REPAIR PROCEDURES, REFER TO THE ADHESIVES, COATINGS, AND SEALERS APPLICATION GUIDE.

OTHER APPLICATIONS:

- General purpose bonding

The following times have been determined with ambient air temperature and substrate temperature @ 70°F and are considered typical values. (A good rule of thumb with two part products is that for every 20 degree drop in temperature the time will double, and for every 20 degree increase the time will be cut in half.)

ACCESSORIES:

Applicator gun PN 08190

3M™ Mixing Nozzles PN 38193

SURFACE PREPARATION:

1. Wash surface with soap and water to remove water soluble contaminants. Follow the soap and water wash with an appropriate 3M VOC compliant product for removal of surface contaminants. Reference the 3M Automotive Aftermarket Catalog for a suitable VOC compliant product.
2. Prime clean, abraded metal surfaces with a two part primer (epoxy or urethane, NOT acid-etch).
3. Sand plastic surfaces with a grade 80 abrasive. Primed metal surfaces should be scuffed with a ScotchBrite® General Purpose Hand Pad (Ultrafine), (PN 07448).
4. Remove dust from surface using clean, un-oiled compressed air and a clean, dry rag.

PRODUCT PREPARATION:

1. Insert cartridge into applicator gun.
2. Remove retaining collar and plug from end of cartridge.
3. Extrude a small amount of product until both parts A and B dispense equally.
4. Attach 3M™ Mixing Nozzle (PN 38193) to cartridge and lock in place.

CAUTION: Before proceeding with next step have all parts accessible and ready for repair.

5. Dispense a small amount of material and discard.

PRECAUTIONARY INFORMATION:

Before using this product, please reference Product Label and/or Material Safety Data

3M Universal Adhesive Clear - 3

For use with 50 mL EPX applicator PN 08190

Adhésif universel transparent - 3

À utiliser avec l'applicateur NP 08190 EPX destiné aux cartouches de 50 ml

Adhesivo Universal Transparente - 3"

Para utilizarse con el aplicador EPX de 50 ml (N. 08190)

- 3M™ Automix™ Epoxy Technology
- Technologie époxyde Automix™ 3M™
- Tecnología Epoxi Automix™ de 3M™

- Works on Multiple Substrates
- Clear General Purpose Adhesive
- Convient à une multitude de substrats
- Adhesivo de Aplicación General Transparente
- Funciona sobre Múltiples Sustratos
- Adhesivo de Aplicación General Claro



Sheet for Health and Safety Information.

GENERAL REPAIR PROCESS:

1. Apply adhesive to one of the parts and assemble the parts within 3 minutes.
2. Clamp parts together for 30 minutes.

NOTE: Allow to cure 1 hour before putting repaired part into service.

CLEAN-UP:

Prior to curing, PN 08107 may be cleaned from most surfaces with an appropriate 3M VOC compliant product for removal of surface contaminants. Reference the 3M Automotive Aftermarket Catalog for a suitable VOC compliant product.

STORAGE:

After use, leave mixing nozzle in place to seal the cartridge.

Product Use: Many factors beyond 3M's control and uniquely within user's knowledge and control can affect the use and performance of a 3M product in a particular application. Given the variety of factors that can affect the use and performance of a 3M product, user is solely responsible for evaluating the 3M product and determining whether it is fit for a particular purpose and suitable for user's method of application.

Warranty, Limited Remedy, and Disclaimer: Unless an additional warranty is specifically stated on the applicable 3M product packaging or product literature, 3M warrants that each 3M product meets the applicable 3M product specification at the time 3M ships the product. 3M MAKES NO OTHER WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY IMPLIED WARRANTY OR CONDITION OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR ANY IMPLIED WARRANTY OR CONDITION ARISING OUT OF A COURSE OF DEALING, CUSTOM OR USAGE OF TRADE. If the 3M product does not conform to this warranty, then the sole and exclusive remedy is, at 3M's option, replacement of the 3M product or refund of the purchase price.

Limitation of Liability: Except where prohibited by law, 3M will not be liable for any loss or damage arising from the 3M product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the legal theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.

UTILISACION PRÉVUE :

L'adhésif universel transparent 3M™ est un adhésif à deux composants et à base d'époxy conçu pour coller et sceller des métaux prétraités, des plastiques automobiles (SMC, FRP, uréthane) et du verre.

POUR OBTENIR DES RENSEIGNEMENTS DÉTAILLÉS SUR DES MÉTHODES DE RÉPARATION PARTICULIÈRES, CONSULTER LE GUIDE D'UTILISATION DES ADHÉSIFS, DES ENDUITS ET DES MATÉRIAUX D'ÉTANCHEITÉ.

AUTRES APPLICATIONS :

- Colle d'usage général

Les délais suivants ont été établis dans un milieu où la température de l'air ambiant de même que celle du substrat étaient de 21°C (70°F); ils sont considérés comme des valeurs types. (En règle générale, en ce qui concerne les produits à deux composants, toute chute de température de 20 degrés fait doubler le délai, alors que toute hausse de température de 20 degrés le réduit de moitié.)

ACCESSOIRES :

Pistolets-applicateur NP 08190

Buses de mélange 3M™ NP 38193

PRÉPARATION DE LA SURFACE :

1. Laver la surface à l'eau et au savon pour enlever les traces de contaminants solubles dans l'eau. Après le lavage à l'eau et au savon, appliquer un produit 3M approprié conçu pour éliminer les contaminants de surface et conforme aux normes régissant les COV. Consulter le catalogue des produits de la Division du marché après-vente pour l'automobile de 3M pour choisir le produit conforme aux normes régissant les COV qui convient.
2. Apprêter les surfaces métalliques poncées et propres à l'aide d'un apprêt à deux composants (époxy ou uréthane, NON mordancé à l'acide).
3. Poncer les surfaces en plastique à l'aide d'un abrasif 3M de grain 80. Les surfaces métalliques apprêtées doivent être frottées avec un tampon manuel à usage général Scotch-Brite® (ultra-fin), (NP 07448).
4. Enlever la poussière de la surface en utilisant un jet d'air comprimé propre et exempt d'huile ainsi qu'un chiffon propre et sec.

PRÉPARATION DU PRODUIT :

1. Insérer une cartouche dans le pistolet-applicateur.
2. Retirer la bague de retenue et l'embout de la cartouche. Mettre l'embout au rebut et conserver la bague de retenue.
3. Faire sortir une petite quantité de produit jusqu'à ce que les deux composants A et B s'écoulent en quantités égales.
4. Fixer la buse de mélange (NP 38193) 3M™ sur la cartouche et la verrouiller à l'aide de la bague de retenue.

USO PREVISTO:

El Adhesivo Universal Transparente de 3M™ es un adhesivo epóxico de dos componentes diseñado para unir y sellar plásticos automotores (SMC, FRP, Uretano), metales tratados con imprimación y cristal.

PARA OBTENER INSTRUCCIONES DETALLADAS CON RESPECTO A LOS PROCEDIMIENTOS DE REPARACIÓN ESPECÍFICOS, REMÍTASE A LA GUÍA DE APLICACIÓN DE ADHESIVOS, REVESTIMIENTOS Y SELLADORES.

OTRAS APLICACIONES:

- Unión de uso general

Se han establecido los siguientes tiempos con temperaturas ambientes del aire y temperatura de sustrato de 21°C (70°F) y los mismos son considerados valores típicos. (Una regla empírica para los productos de dos partes es que, cada 20 grados de disminución de temperatura, el tiempo se duplica y cada 20 grados de incremento de temperatura, el tiempo se reduce a la mitad.)

ACCESORIOS:

Pistola de aplicación N. 08190

Boquillas de Mezcladora de 3M™ N. 38193

PREPARACIÓN DE LA SUPERFICIE:

1. Lave la superficie con agua y jabón para eliminar los contaminantes solubles en agua. Después de lavar con agua y jabón, lave con un producto 3M adecuado que cumpla con COV para eliminar los contaminantes de la superficie. Consulte el Catálogo de Productos para Reparación y Repintado Automotriz 3M para elegir un producto adecuado que cumpla con COV.
2. Aplique imprimación a las superficies metálicas limpias y lijadas con un imprimador de dos componentes (epoxi o uretano, NO con productos de mordentado al ácido).
3. Lije las superficies plásticas con un abrasivo de grado 80. Las superficies metálicas tratadas con imprimación se deben adherir con una Almohadilla para adherencia de uso general de 3M (N. 07448).
4. Elimine el polvo de la superficie con aire comprimido limpio no aceitoso y un paño limpio y seco.

PREPARACIÓN DEL PRODUCTO:

1. Inserte el cartucho dentro de la pistola aplicadora.
2. Quite el collar de sujeción y el obturador del extremo del cartucho. Descarte el obturador y guarde el collar de sujeción.
3. Extraiga una pequeña cantidad del producto hasta que ambas partes, A y B, suministren de manera uniforme.
4. Anexe la Boquilla Mezcladora de 3M™ (N. 38193) en el cartucho y fjela en su sitio con el collar de sujeción.

AVERTISSEMENT : Avant de passer à l'étape suivante, préparer et avoir sous la main toutes les pièces à réparer.

5. Faire sortir une petite quantité de matériau et le mettre au rebut.

PRÉCAUTIONS :

Avant d'utiliser ce produit, veuillez consulter l'étiquette du produit et/ou la fiche signalétique santé-sécurité pour connaître les consignes de sécurité.

MÉTHODE DE RÉPARATION GÉNÉRALE :

1. Appliquer l'adhésif sur l'une des pièces et les assembler dans les 3 minutes qui suivent.
2. Maintenir les pièces ensemble à l'aide de pinces-étoupe pendant 30 minutes.

REMARQUE : Laisser sécher la pièce réparée pendant 1 heure avant de la mettre en service.

NETTOYAGE :

Avant qu'il ne durcisse, on peut enlever les traces de produit NP 08107 de la plupart des surfaces à l'aide d'un produit 3M approprié conçu pour éliminer les contaminants de surface et conforme aux normes régissant les COV. Consulter le catalogue des produits de la Division du marché après-vente pour l'automobile de 3M pour choisir le produit conforme aux normes régissant les COV qui convient.

ENTREPOSAGE :

Après l'utilisation, laisser la buse de mélange en place pour sceller la cartouche.

Utilisation du produit : De nombreux facteurs indépendants de la volonté de 3M peuvent affecter l'utilisation et le rendement d'un produit 3M dans le cadre d'une application donnée. De nombreux facteurs hors du contrôle de 3M, contrôlés par l'utilisateur et connus uniquement de lui peuvent affecter l'utilisation et le rendement d'un produit 3M dans le cadre d'une application donnée.

Garantie, limite de recours et exonération de responsabilité : À moins d'énoncé contraire dans la documentation, les encarts ou les emballages individuels de produits 3M, 3M garantit que chaque produit 3M est conforme aux spécifications applicables au moment de son expédition. 3M N'OFFRE AUCUNE AUTRE GARANTIE OU CONDITION EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE OU CONDITION IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER OU TOUTE GARANTIE IMPLICITE DÉCOULANT DE LA CONDUITE DES AFFAIRES, DES PRATIQUES COURANTES OU DES USAGES DU COMMERCE. Si le produit 3M s'avère défectueux pendant la période de garantie mentionnée ci-dessus, le seul recours de l'utilisateur, qui constitue l'unique obligation de 3M, est le remplacement du produit 3M défectueux ou le remboursement de son prix d'achat.

Limite de responsabilité : À moins d'interdiction par la loi, 3M et le vendeur ne sauraient être tenus responsables des pertes ou dommages, directs ou indirects, spéciaux, fortuits ou conséquents découlant de l'utilisation de ce produit 3M, quelle que soit la théorie juridique dont on se prévaut, y compris celles de responsabilité contractuelle, de violation de garantie, de négligence ou de responsabilité stricte.

PRECAUCIÓN:

Antes de iniciar el siguiente paso, asegúrese de tener acceso a todas las piezas y que estén preparadas para la reparación.

5. Extraiga una pequeña cantidad del material y descártela.

MEDIDAS DE PRECAUCIÓN:

Antes de utilizar este producto, por favor, consulte la etiqueta del producto y/o la Hoja de Datos de Seguridad para obtener información de seguridad e higiene.

PROCESO DE REPARACIÓN GENERAL:

1. Aplique adhesivo sobre una de las piezas y ensamble las piezas antes de que transcurran 3 minutos.
2. Sujete las piezas firmemente durante 30 minutos.

NOTA: Deje curar durante 1 hora antes de poner en servicio la pieza reparada.

LIMPIEZA:

Antes del curado, el producto N. 08107 puede ser limpiado de la mayoría de las superficies con un producto 3M adecuado que cumpla con COV para eliminar los contaminantes de la superficie. Consulte el Catálogo de Productos para Reparación y Repintado Automotriz 3M para elegir un producto adecuado que cumpla con COV.

ALMACENAMIENTO:

Después de usar, deje la boquilla de mezclado en su lugar para sellar el cartucho.

Aplicación del producto: Muchos factores, que van más allá del control de 3M y que son exclusivamente del conocimiento y control del usuario, pueden afectar el uso y el desempeño de un producto de 3M para una aplicación particular. Debido a diversos factores que pueden afectar el uso y desempeño de un producto de 3M, el usuario es el único responsable de evaluar el producto de 3M y de determinar si el mismo se ajusta para un propósito particular y si es el adecuado para el método de aplicación empleado por el usuario.

Limitación de Recursos y Exención de Responsabilidades: El producto cumple con las especificaciones de producto 3M pertinentes al momento en que 3M envía el producto. 3M no otorga ninguna garantía ni condición, explícita o implícita, de comerciabilidad o adecuación para un propósito específico. La única y exclusiva responsabilidad de 3M, en caso de que el producto resulte defectuoso, será la del reemplazo del producto o devolución del precio de compra.

Limitación de Responsabilidades: Es responsabilidad del usuario decidir sobre su uso y/o aplicación, por lo que 3M no será responsable de los posibles daños y perjuicios derivados del uso del producto, independientemente que sean directos, indirectos, especiales, consecuenciales, contractuales, o de cualquier otra naturaleza.



Requester: Correen Rosenberger

Creator: deZinnia

File Name: 34870643458.indd

Structure #: SS-19940

Date: 11/04/10

Printed Colors – Front:



Printed Colors – Back:



Match Colors:

Scale:  1 Inch

This artwork has been created as requested by 3M. 3M is responsible for the artwork AS APPROVED and assumes full responsibility for its correctness.